

KFV

Vícebodové uzávěry ovládané klíčem

Sada hlavního zámku

pro BS 230X, BS 250X, BS 26XX, BS 6XXX

Window systems

Door systems

Comfort systems

Obsah

1	ÚVOD	4
1.1	Výrobce a servis	4
1.2	Určení této dokumentace	4
1.3	Způsob používání	4
1.3.1	Místo montáže	4
1.3.2	Uzávěr	4
1.4	Omezení používání.....	4
1.5	Podmínky a předpoklady pro montáž.....	4
1.6	Přeprava	4
1.7	Rozměrové údaje	4
1.8	Použité symboly	5
1.9	Nastavení rámových dílů a hlavního zámku ve dveřích	5
1.10	Související podklady	5
1.11	Odborná likvidace	5
1.12	Příčiny poškození.....	6
2	BEZPEČNOST.....	7
2.1	Uspořádání výstražných upozornění	7
2.2	Použitá výstražná upozornění	7
2.3	Osobní ochranné prostředky.....	7
3	SADA HLAVNÍHO ZÁMKU	8
4	TYPY HLAVNÍHO ZÁMKU OVLÁDANÉ KLÍČEM.....	9
5	MONTÁŽ	10
5.1	Demontáž stávajícího hlavního zámku	10
5.2	Vložení střelky do nového hlavního zámku	11
5.3	Montáž nového hlavního zámku	11
5.4	Změna směru DIN softlock střelky nebo výměna softlock střelky.....	12
5.5	Závěrečná kontrola funkce	14
5.5.1	Kontrola v demontovaném stavu	14
5.5.2	Kontrola při otevřených dveřích.....	15
5.5.3	Kontrola při zavřených dveřích.....	16
6	ODSTRANĚNÍ CHYB	18
6.1	Porucha funkce kliky	18
6.2	Porucha funkce cylindrické vložky.....	18
6.3	Porucha funkce závory hlavního zámku	18
6.4	Porucha funkce střelky	18

1 Úvod

Před zahájením montážních prací si pečlivě přečtěte tento návod. Aby nedocházelo k ohrožení osob nebo poruchám, dodržujte pokyny v kapitole 2 „Bezpečnost“. Tento návod je součástí sady hlavního zámku a musí být kdykoliv přístupný pro odborný personál.

1.1 Výrobce a servis

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG
Podnik skupiny SIEGENIA GRUPPE
Siemensstraße 10
42551 Velbert

Tel.: +49 2051 278-0

Fax: +49 2051 278-167

E-mail: info@kfv.de

V případě reklamace nebo potřeby servisu se obraťte na vašeho smluvního partnera.

1.2 Určení této dokumentace

Tato dokumentace je určena výhradně pro odborné firmy. Všechny zde popisované práce smí provádět výhradně zkušený odborný personál, který je pro montáž, uvádění do provozu a údržbu sad hlavního zámku proškolen a vycvičen.

1.3 Způsob používání

1.3.1 Místo montáže

- Sada hlavního zámku je vhodná jako náhrada za stávající hlavní zámky.
- Sada hlavního zámku se smí montovat pouze do technicky bezvadných vícebodových uzávěrů.
- Vícebodový uzávěr musí umožňovat použití sady hlavního zámku.

1.3.2 Uzávěr

- Pokud se hlavní zámek montuje do dveří, ve kterých byl předtím namontován uzávěr s odsazenou střelkou, musí se použít odsazená softlock střelka, která je součástí dodávky.
- Při výměně hlavního zámku používejte výhradně hlavní zámky stejného typu (viz kapitola 4 „Typy hlavního zámku ovládané klíčem“ od strany 9).

1.4 Omezení používání

- Sada hlavního zámku se nesmí používat ve vícebodových uzávěrech pro únikové dveře.
- Sada hlavního zámku se nesmí používat ve dveřích vlhkých místností nebo v prostředí se vzduchem obsahujícím agresivní korozivní látky.
- Do prostoru otevírání nebo do uzavíracího systému neumísťujte žádné cizí předměty a/nebo materiály, které by zamezovaly řádnému způsobu používání.

- Neprovádějte na hlavním zámku žádné zásahy a/nebo změny.
- Uzamykací elementy se nesmí zneužívat k udržení otevřených dveří.
- Pohyblivé, resp. seřiditelné uzamykací elementy (např. závora, střelka) nesmějí být přelakovány.

1.5 Podmínky a předpoklady pro montáž

Před, resp. během montáže bezpodmínečně dodržujte národní stavební předpisy a zákony, a také dbejte na dále uvedené předpoklady a podmínky:

- Křídla a rámy dveří lze opatřit povrchovou úpravou pouze před montáží hlavního zámku. Dodatečná úprava povrchu může omezit funkčnost hlavního zámku.
- Šrouby nepřekrčujte ani je nešroubujte šikmo.
- V žádném případě hlavní zámek nenavrtajte ani neprovrtajte.
- Díly kování a cylindrické vložky namontujte souose.
- Zkontrolujte, jestli se shodují rozměry, popř. technické charakteristiky rozměru dornu, osové vzdálenosti a profilové vložky daného vícebodového uzávěru a hlavního zámku.
- Aby nedocházelo ke vzniku koroze na dílech kování, používejte pouze zesítně těsnicí látky bez obsahu kyselin.

1.6 Přeprava

- V případě přepravy předmontovaných dveří bez cylindrické vložky musí dodaná přepravní pojistka zůstat v hlavním zámku.



1.7 Rozměrové údaje

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

1.8 Použité symboly

V tomto dokumentu se používají následující piktogramy:

	Všeobecná značka výstrahy
	Užitečná informace nebo rada
	Nepoužívejte mechanické násilí

Ostatní znázornění

Písemné znaky v tomto návodu mají následující význam:

- texty, které následují po těchto značkách, jsou výčty.
 - texty, které následují po těchto značkách, jsou podřazené výčty.
- texty, které následují po těchto značkách, jsou pokyny k postupu, které je nutno provést v uvedeném pořadí.

Křížové odkazy

- „“ Samostatný křížový odkaz, je uveden v uvozovkách.
- () Křížový odkaz uvnitř textu je uzavřen do závorek.

1.9 Nastavení rámových dílů a hlavního zámku ve dveřích

Vzdálenosti a rozměry střelky a závory se musejí shodovat s rozměry rámového dílu.

Pokud se rozměry neshodují, musí se rámový díl vyměnit, popř. upravit nebo posunout.

1.10 Související podklady

Při montáži sady hlavního zámku bezpodmínečně dodržujte všechny návody na montáž a ovládání, které jsou přiloženy k ostatním (volitelným) součástem. Případně platí také návody výrobců dveří a dalšího příslušenství jiných výrobců.



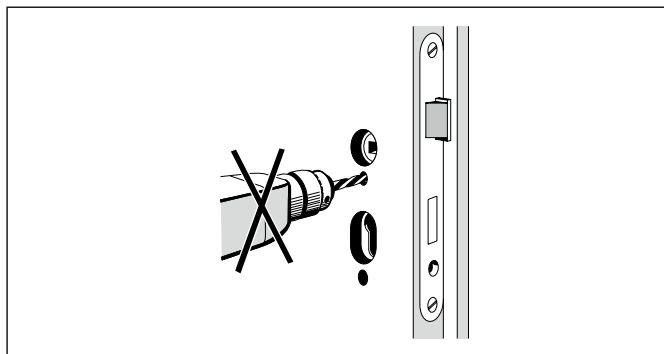
Za účelem ovládání hlavního zámku si stáhněte návod na ovládání pro BS 220X/230X/250X/260x z portálu ke stažení na naší internetové stránce www.siegenia.com.

1.11 Odborná likvidace

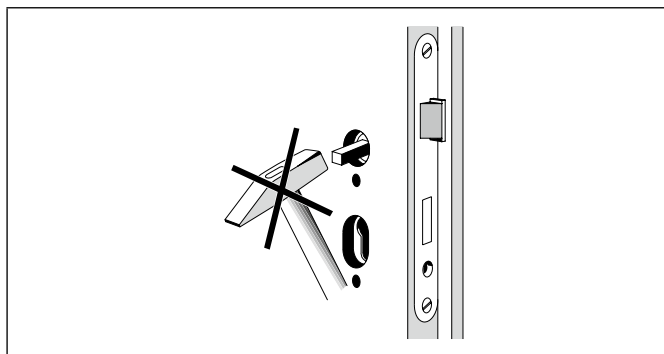
Sada hlavního zámku nepatří do domovního odpadu. Respektujte platná místní a národní ustanovení.

Obal je vyroben z recyklovatelných surovin a může se odevzdat v místní likvidaci starého papíru.

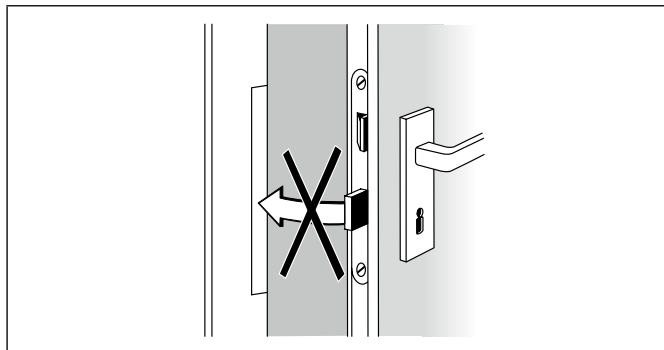
1.12 Příčiny poškození



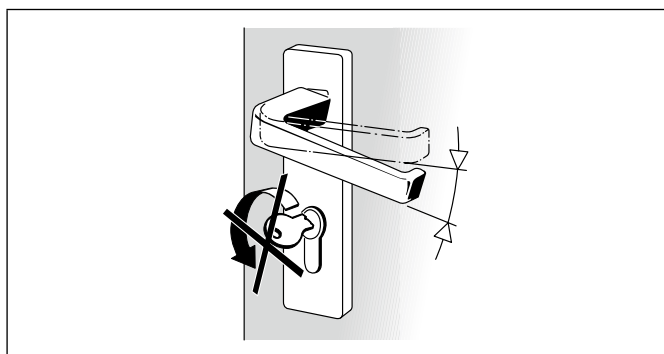
Při namontovaném hlavním zámku se dveřní křídlo v oblasti schránky zámku nesmí provrtat.



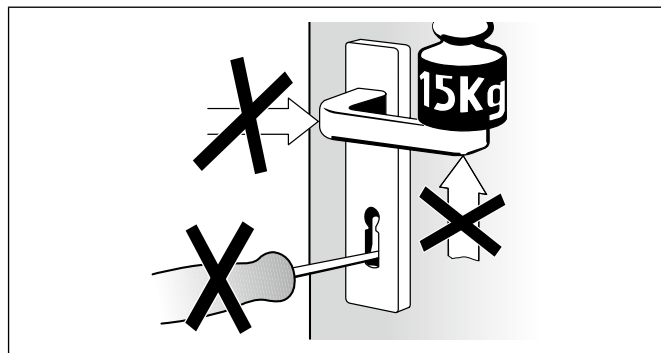
Čtyřhran kliky se nesmí naklepat do ořechu zámku násilím.



Uzavírací elementy nesmí být při otevřených dveřích vysunuté.



Není dovoleno současně ovládat kliku a otáčet klíčem.



Kliku lze zatěžovat pouze v běžném směru otáčení.
Na kliku je možné ve směru ovládání vyvinout sílu max. 150 N.
Hlavní zámek lze zamykat pouze příslušným klíčem (a ne cizorodými předměty).

2 Bezpečnost

Před zahájením montážních prací si pečlivě přečtěte následující výstražná upozornění. Slouží Vaší bezpečnosti a měly by zamezit ohrožením, úrazům a poškození materiálu. Respektujte všechna výstražná upozornění.

2.1 Uspořádání výstražných upozornění

Výstražná upozornění v tomto návodu

- chrání v případě respektování před možným poškozením zdraví osob a vznikem věcných škod,
- klasifikují pomocí signálních slov míru nebezpečí,
- označují pomocí výstražné značky nebezpečí poškození zdraví osob,
- označují druh a zdroj nebezpečí,
- ukazují opatření za účelem předcházení nebezpečí a zakazují určité způsoby jednání.

Výstražná upozornění jsou uspořádána podle následujícího principu:

 SIGNÁLNÍ SLOVO
Druh a zdroj nebezpečí
Vysvětlení k druhu a zdroji nebezpečí
• Opatření k odvrácení nebezpečí

Značka nebezpečí přitom označuje výstražná upozornění, která varují před nebezpečím poškození zdraví osob.

Druh a zdroj nebezpečí uvádí příčinu ohrožení. Možnými následky jsou v případě nedodržení výstražných upozornění např. ohrožení života zásahem elektrickým proudem.

V opatřeních jsou uvedeny kroky, které je nutné realizovat za účelem zabránění nebezpečí nebo které jsou za účelem zabránění nebezpečí zakázány.

2.2 Použitá výstražná upozornění

NEBEZPEČÍ

Signální slovo „Nebezpečí“ označuje bezprostředně hrozící riziko. Pokud se tomuto nebezpečí nepředejde, vede ke smrti nebo těžkým zraněním.

VAROVÁNÍ

Signální slovo „Varování“ označuje možné nebezpečí. Pokud se tomuto nebezpečí nepředejde, může vést ke smrti nebo těžkým zraněním.

POZOR

Signální slovo „Pozor“ označuje možnou nebezpečnou situaci. Pokud se této nebezpečné situaci nepředejde, může dojít k lehkým nebo mírným zraněním.

UPOZORNĚNÍ

Signální slovo „Upozornění“ označuje jednání za účelem prevence věcných škod. Respektováním těchto upozornění se zamezí poškození vícebodového uzávěru nebo jiných součástí.



Informace, rada atd.

Tato značka upozorňuje na zvláštnosti a označuje okolnosti, které vyžadují zvýšenou pozornost.

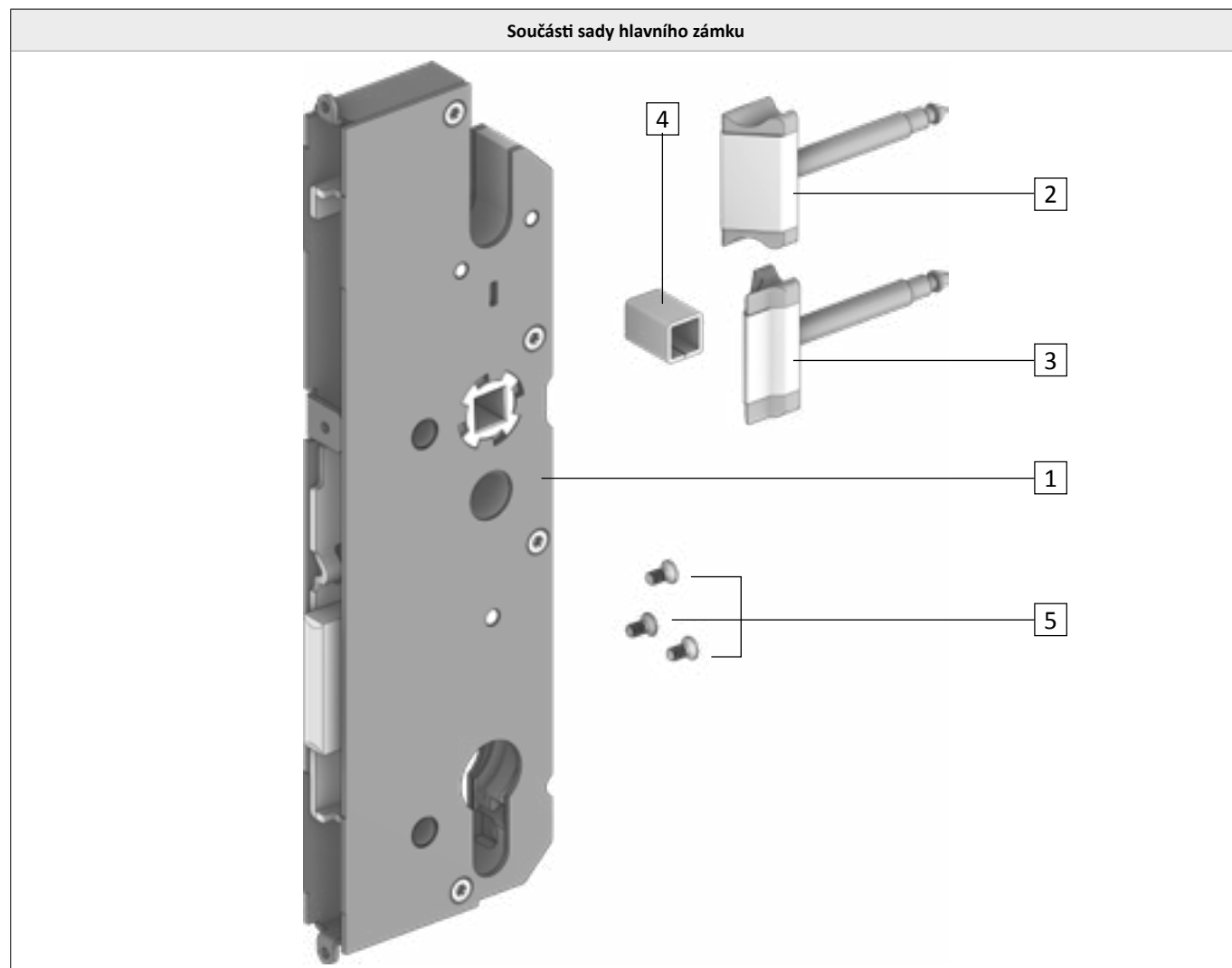
2.3 Osobní ochranné prostředky

Pro práce při montáži sady hlavního zámku potřebujete následující ochranné prostředky:

- bezpečnostní rukavice

3 Sada hlavního zámku

Při objednávání sady hlavního zámku jsou zapotřebí údaje o rozměru dornu, typu cylindrické vložky (cylindrická vložka PZ nebo kruhová vložka RZ) a osové vzdálenosti. Upozornění najdete na naší internetové stránce v sekci ke stažení www.siegenia.com v části „Vícebodové uzávěry a rámové díly“.

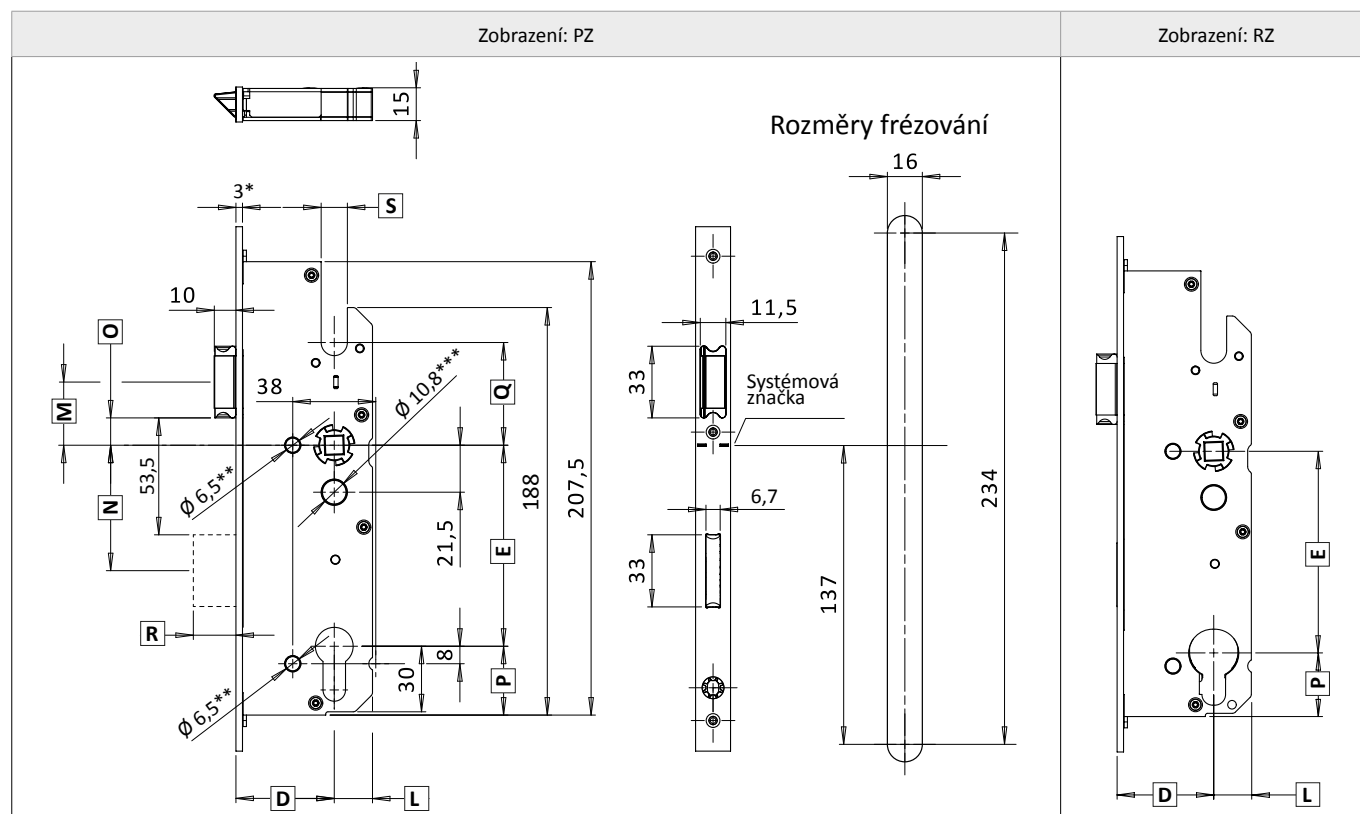


Pozice	Součásti
1	Schránka hlavního zámku
2	Softlock střelka, zkosená
3	Softlock střelka, odsazená 2 mm
4	Redukční pouzdro, z 10 mm na 8 mm
5	3x upevňovací šrouby (M3 x 6 – T 10)

4 Typy hlavního zámku ovládané klíčem

Hlavní zámky jsou označené barevnou tečkou. Typy hlavního zámku pro sady hlavního zámku a příslušné sady lišt pro opravy vícebodových uzávěrů mají stejné barevné označení. Pokud byste měnili hlavní zámek na stávajícím vícebodovém uzávěru, ujistěte se s pomocí názvu materiálu, že typ hlavního zámku je identický. Upozornění najdete v sekci ke stažení na naší internetové stránce v odkazu [KfV ONE – Vysvětlivky názvů](#).

Typ hlavního zámku	Barevné označení	Vložka zámku PZ/RZ	Variabilní rozměry v mm									
			Osová vzdálenost [E]	Rozměr dornu [D]	Rozměr zadního dornu [L]	Vysunutí závoru [R]	[M]	[N]	[O]	[P]	[Q]	[S]
V	šedá	PZ	72	55, 65, 70, 80	17,5	20	29	57,5	12,5	51,5	47	12
H	tmavě modrá	PZ	85	25	17,5	bez závoru	36	50,5	19,5	31,5	52	8
H	tmavě modrá	PZ	85	30	17,5	10	36	50,5	19,5	31,5	52	8
H	tmavě modrá	PZ	85	35	17,5	16	36	50,5	19,5	31,5	54	12
H	tmavě modrá	PZ	85	40 - 80	17,5	20	36	50,5	19,5	31,5	54	12
H	tmavě modrá	PZ	88	35	17,5	16	33	53,5	16,5	31,5	51	12
H	tmavě modrá	PZ	88	40 - 80	17,5	20	33	53,5	16,5	31,5	51	12
H	tmavě modrá	PZ	92	25	17,5	bez závoru	29	57,5	12,5	31,5	45	8
H	tmavě modrá	PZ	92	30	17,5	10	29	57,5	12,5	31,5	45	8
H	tmavě modrá	PZ	92	35	17,5	16	29	57,5	12,5	31,5	47	12
H	tmavě modrá	PZ	92	40 - 80	17,5	20	29	57,5	12,5	31,5	47	12
H	tmavě modrá	RZ	94	35	17,5	16	29	57,5	12,5	29,5	47	12
H	tmavě modrá	RZ	94	40 - 80	17,5	20	29	57,5	12,5	29,5	47	12



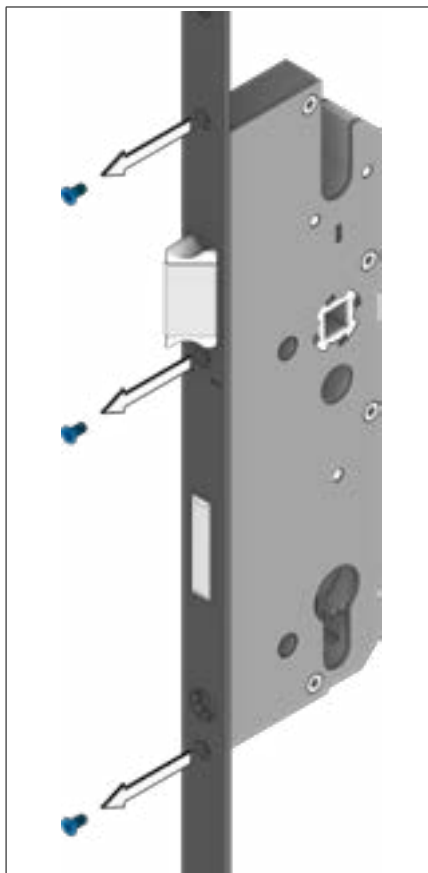
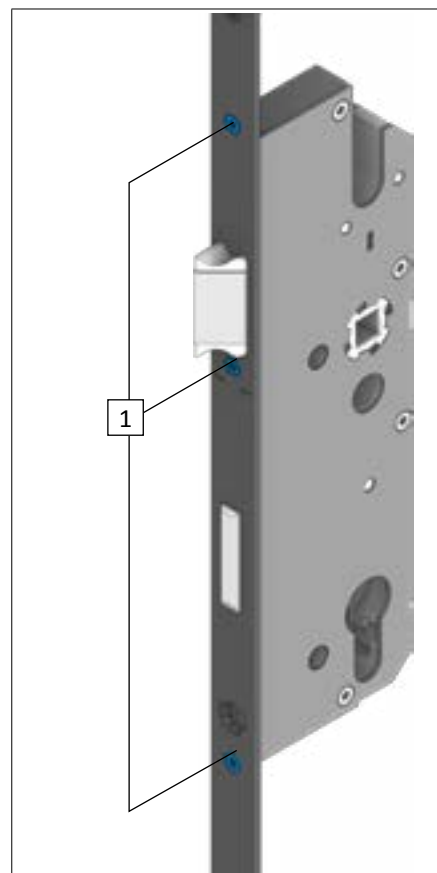
* Tento rozměr se vztahuje k ploché liště 3 mm, pozinkovaná ocel.

Při použití jiných lišt se tento rozměr a také další rozměry, které na něm závisí, mohou změnit.

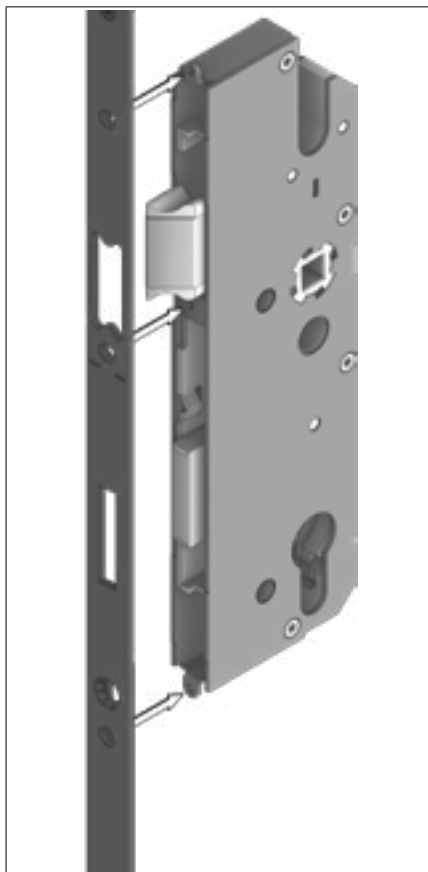
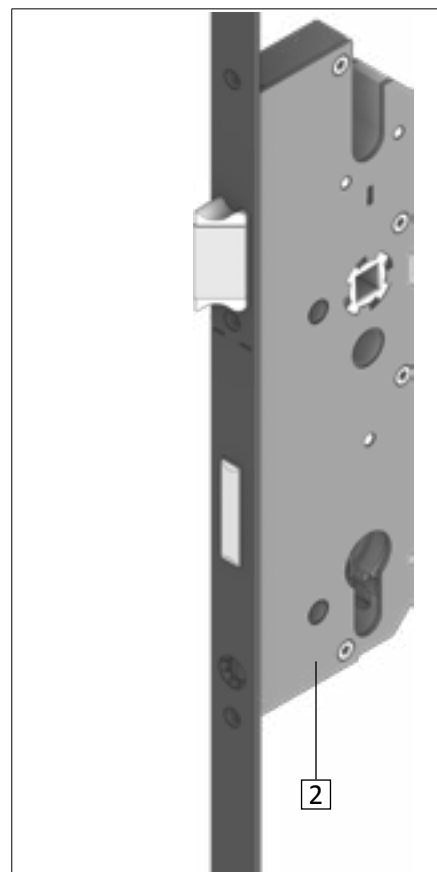
** Vrtání teprve od [D] = 40 mm / *** U [E] = 72 mm činí vrtání $\varnothing 6,5$ mm

5 Montáž

5.1 Demontáž stávajícího hlavního zámku

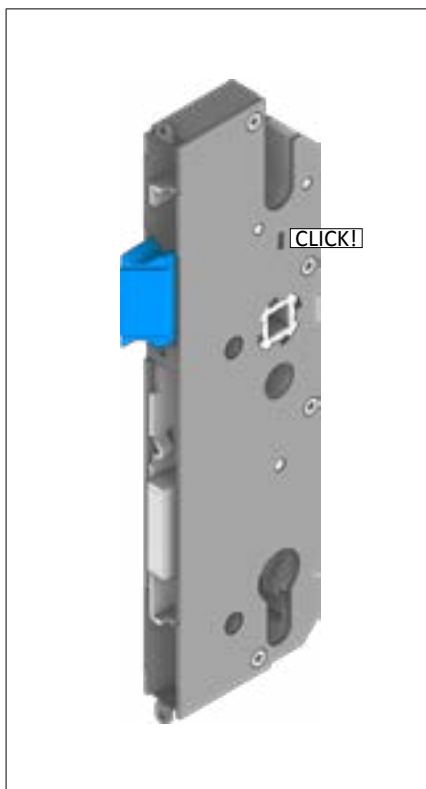
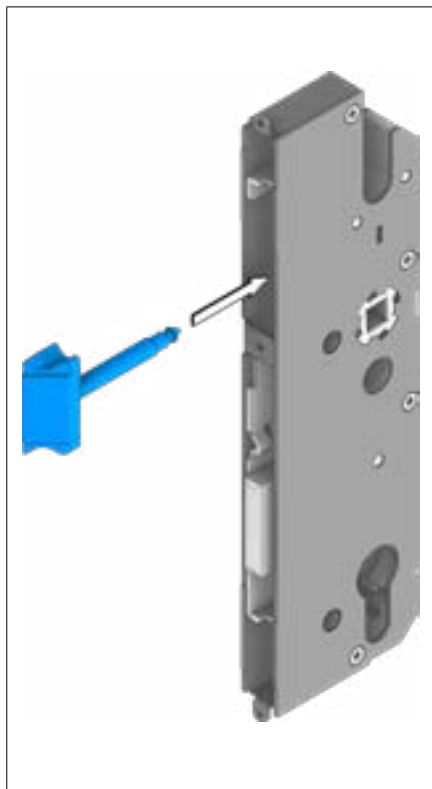


- Povolte a vyjměte tři upevňovací šrouby [1] hlavního zámku.



- Vyjměte stávající hlavní zámek [2].

5.2 Vložení střelky do nového hlavního zámku

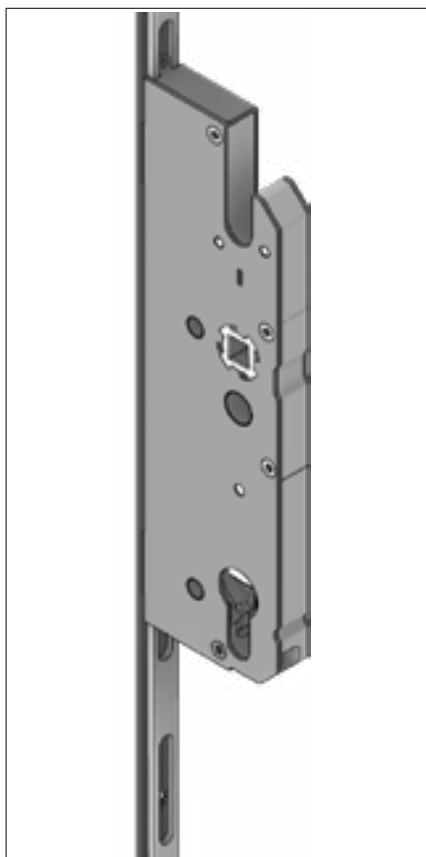
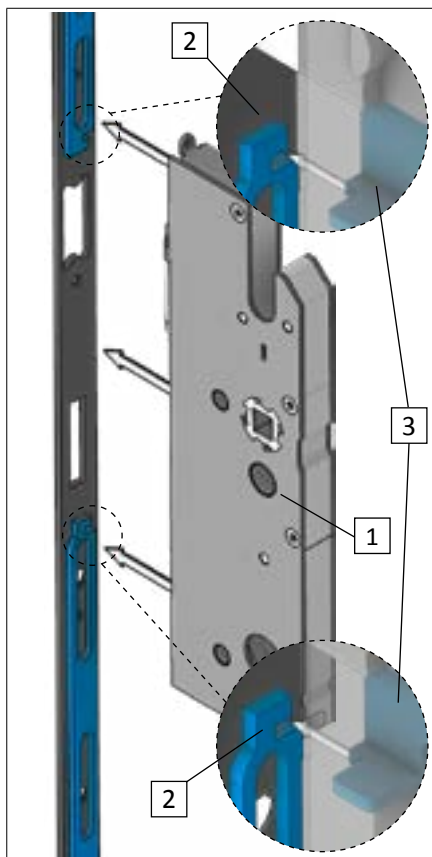


- Vložte jednu z dodaných střelek podle směru DIN do hlavního zámku.
- Střelka musí slyšitelně zapadnout.

5.3 Montáž nového hlavního zámku

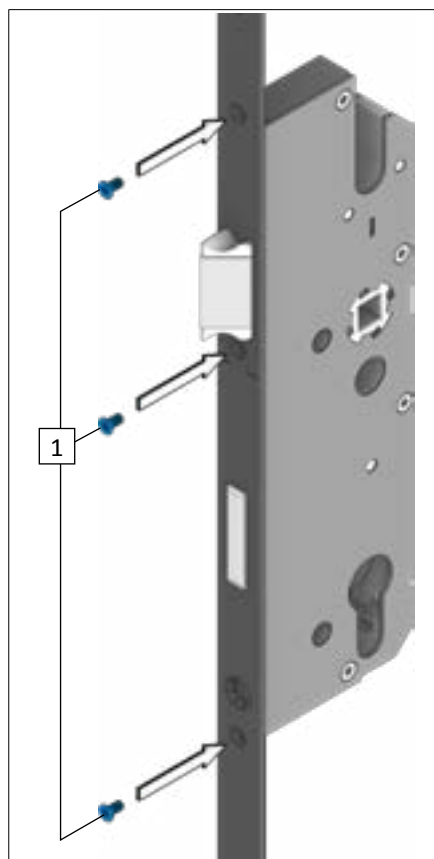


V případě použití stávající cylindrické vložky zkontrolujte nejprve klíčem její bezvadnou funkci.



- Nasadíte nový hlavní zámek [1] na lištu.

V případě montáže s vícebodovým uzávěrem musí čepy šoupátka [3] hlavního zámku zasahovat do vybrání posuvných tyčí [2].



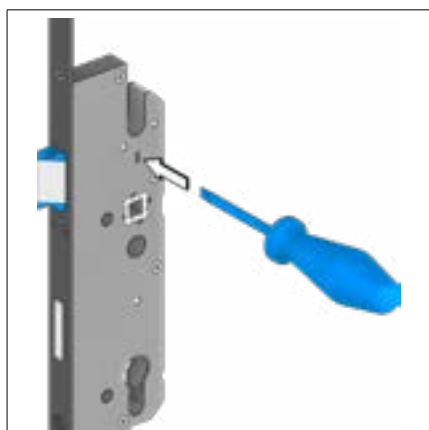
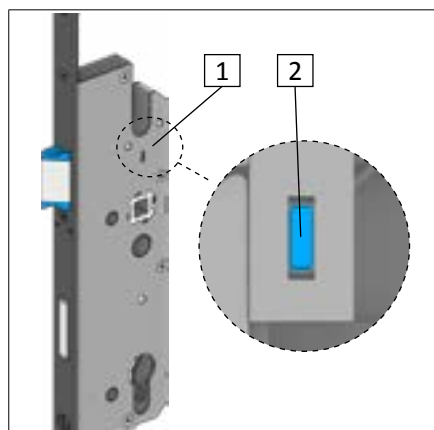
Použijte přiložené nové šrouby.
Staré šrouby nikdy znovu nepoužívejte.



T 10
1,5 Nm

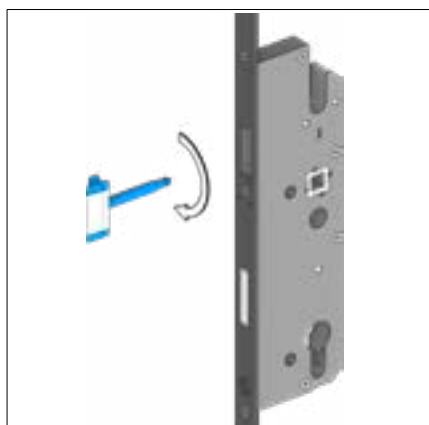
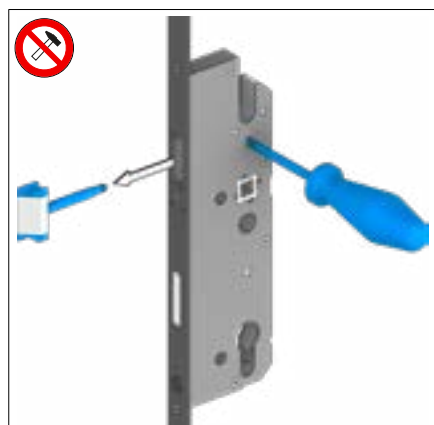
- Sešroubujte lištu a hlavní zámek pomocí tří přiložených nových šroubů [1].

5.4 Změna směru DIN softlock střelky nebo výměna softlock střelky



1 x 3,5 mm

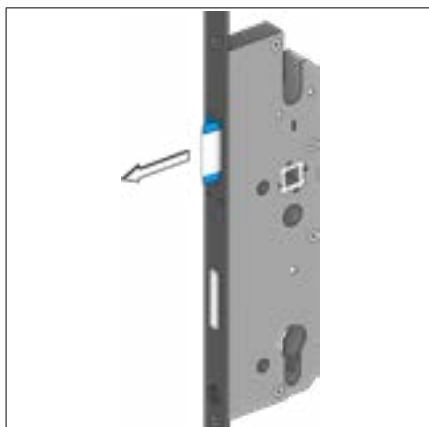
Na straně schránky zámku se nachází výřez [1]. Pomocí tohoto výřezu se plochým šroubovákem může otevřít aretační pružina [2] dříku střelky.



- Zatlačte plochým šroubovákem skrz otvor opatrně na aretační pružinu dříku střelky.

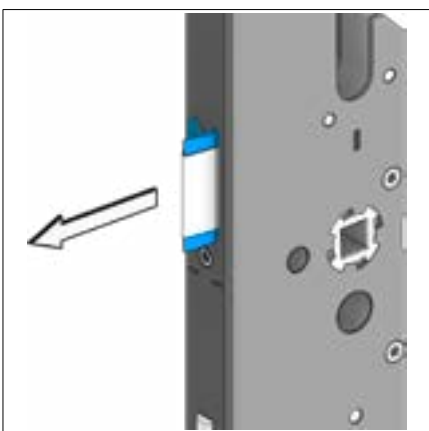
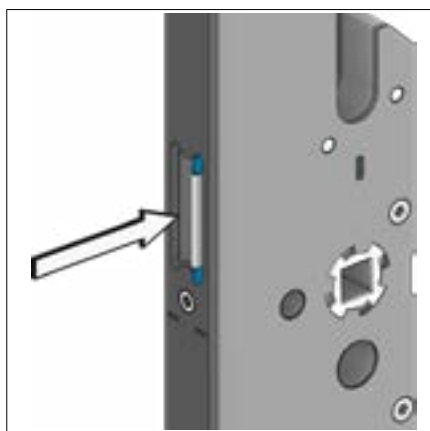
Dřík střelky se uvolní.

- Vytáhněte střelku a otočte ji o 180° nebo vyměňte stávající střelku za dodanou softlock střelku odsazenou 2 mm.



- Zatlačte střelku opatrně do schránky zámku, dokud dřík střelky nezacvakne do aretační pružiny, a opět ji pusťte.

Střelka se musí samočinně vysunout a musí být bezpečně držena aretační pružinou.

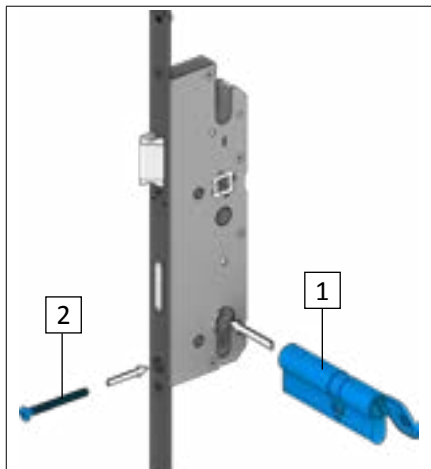


- Zkontrolujte správnou polohu a lehký chod střelky. Zatlačte střelku několikrát (cca 5x) do schránky zámku a opět ji pusťte.

Střelka se musí lehce pohybovat a musí se samočinně vysunout.

5.5 Závěrečná kontrola funkce

5.5.1 Kontrola v demontovaném stavu



- Vložte předběžně cylindrickou vložku [1] a zafixujte ji pomocí upevňovacího šroubu cylindrické vložky [2].
- Zkontrolujte funkci hlavního zámku pomocí níže uvedené tabulky.

Kontrola	Porucha	Nápravná opatření
Úplné uzamknutí závory		
Závorou se musí nechat lehce pohybovat.	Závora se nepohybuje lehce.	• Zkontrolujte správné usazení posuvných tyčí v úchytech. • Pokud tím nelze chybu odstranit: Vyměňte schránku hlavního zámku.
Vytažení klíče v poloze uzamknutí		
Klíč se v poloze uzamknutí musí nechat vytáhnout bez odporu.	Klíč nelze vytáhnout.	• Zkontrolujte cylindrickou vložku v demontovaném stavu. Pokud je cylindrická vložka poškozená, vyměňte ji. • Pokud cylindrická vložka nevykazuje poškození: Vyměňte schránku hlavního zámku.
Další otáčení a puštění klíče v poloze odemknutí za účelem otevření (stavítková funkce)		
• Střelka se musí lehce zasunout. • Střelka smí vyčnívat z lišty max. 2 mm. • Střelka se musí lehce opět vysunout.	• Střelku nelze lehce zasunout. • Střelku nelze zasunout dostatečně daleko. • Střelka se pohybuje ztěžka, nevysune se zcela nebo se vůbec nevysune.	Vyměňte schránku hlavního zámku.
Odemykání a zamykání hlavního zámku		
Obě posuvné tyče se musí lehce pohybovat.	Posuvné tyče se pohybují ztěžka.	• Povolte tři šrouby lišty. • Zkontrolujte příp. správné usazení posuvných tyčí v úchytech. • Odstraňte příp. nečistoty z kluzných ploch a posuvných tyčí.



Porucha funkce hlavního zámku ve vícebodovém uzávěru může vést k tomu, že se uzávěr po uzamknutí již nedá otevřít. Pokud se kontrola funkce provádí při zavřených dveřích, může být velmi obtížné opět otevřít dveře bez poškození.

Proto začněte kontrolu funkce provádět vždy při otevřených dveřích.

5.5.2 Kontrola při otevřených dveřích



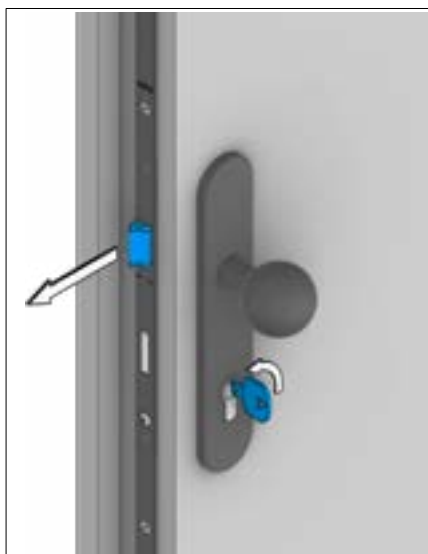
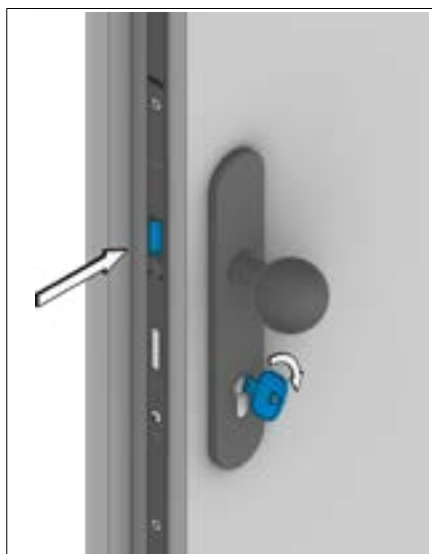
Kontrola funkce kliky

- Stiskněte kliku zcela dolů.

Pohyb kliky musí mít lehký chod a střelka se musí zasunout.

- Pusťte kliku.

Klika se musí samočinně vrátit do výchozí polohy a střelka se musí zcela vysunout.



Kontrola funkce střelky pomocí klíče (stavítková funkce).

- Otočte a podržte klíč v poloze odemknutí.

Střelka se musí lehce a zcela zasunout.

- Uvolněte klíč.

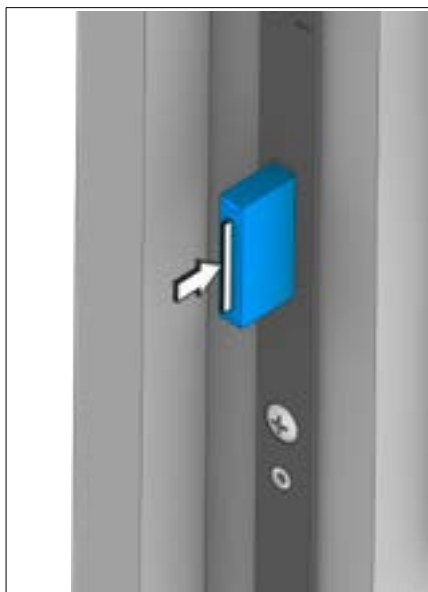
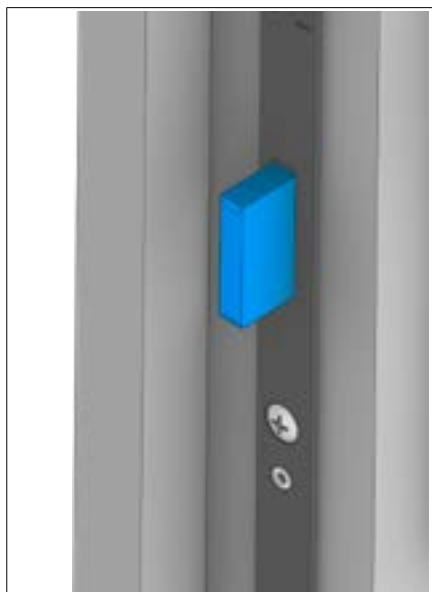
Střelka se musí zcela vysunout.



Vytažení klíče

- Uved'te klíč do polohy vytažení a vytáhněte jej.

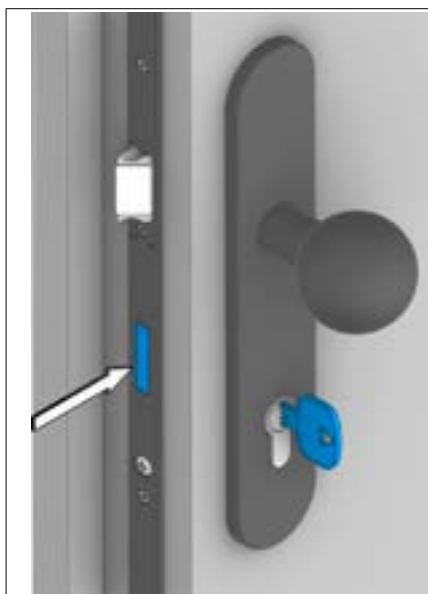
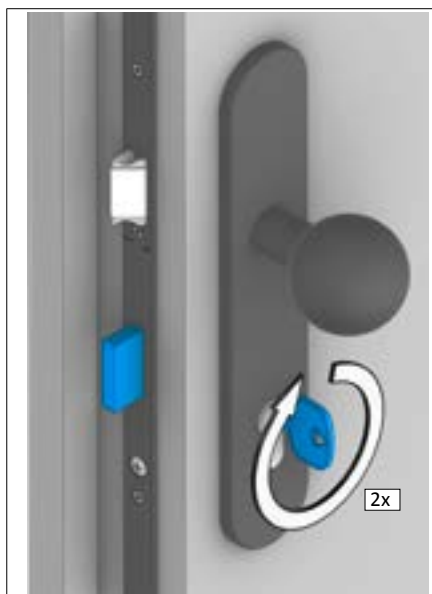
Klíč se musí nechat z cylindrické vložky lehce vytáhnout.



Kontrola proti zpětnému zatlačení

- Uvedte závoru do polohy uzamknutí.
- Zatlačte závoru ručně zpět.

Závora se při působení protitlaku nesmí zpět pohybovat.

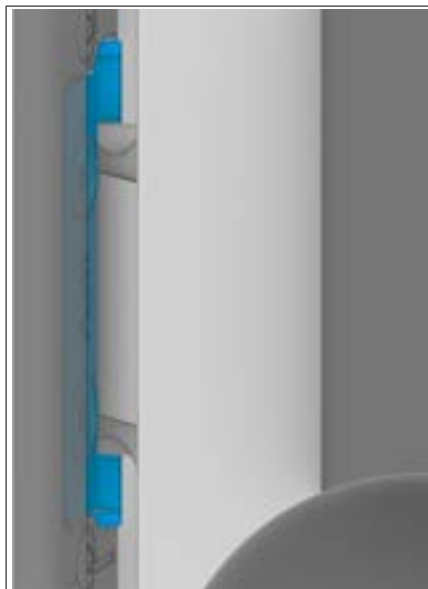


Zasunutí závory hlavního zámku

- Otočte klíčem na dva západy ve směru odemykání.

Závora hlavního zámku se musí lehce a zcela zasunout.

5.5.3 Kontrola při zavřených dveřích



Kontrola uvolnění střelky

- Zavřete dveře.

Dveře se musí nechat lehce zavřít. Střelka musí správně zapadnout do AT kusu.

Pokud střelka nezapadne, resp. pokud je tlak na těsnění dveří příliš velký:

- Přestavte AT kus ve směru k dveřnímu křídlu.

Pokud má střelka příliš velkou vůli:

- Přestavte AT kus ve směru k rámu.



Kontrola uvolnění střelky klikou

- Stiskněte kliku a otevřete dveře. Střelka se musí lehce a zcela zasunout.



Kontrola uvolnění střelky klíčem

- Otočte klíč v poloze odemknutí a otevřete dveře. Střelka se musí lehce a zcela zasunout.



Kontrola uzamknutí závory hlavního zámku

- Otočte klíčem na dva západy do polohy uzamknutí.

Závora hlavního zámku se musí zcela vysunout. U vícebodového uzávěru se musí uzamykací elementy současně vysunout do přídatné schránky. Dveřní křídlo se přitom musí posunout na těsnění.

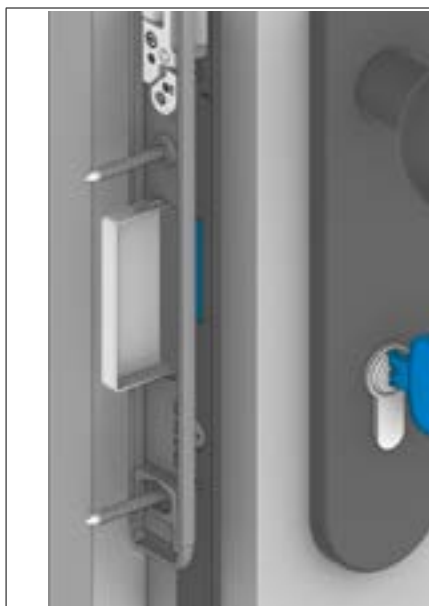


Kontrola zasunutí závory hlavního zámku

- Otočte klíčem na dva západy ve směru odemykání.

Závora hlavního zámku se musí lehce a zcela zasunout.

- Otevřete dveře. Dveře se musí nechat lehce otevřít.



6 Odstranění chyb

6.1 Porucha funkce kliky

Klika se samočinně nevrátí do výchozí polohy.

- ▶ Zkontrolujte správné usazení kliky.
- Klika nesmí mít kontakt s rozetou resp. se štítkem nebo zámkem.
- ▶ Zkontrolujte utahovací moment šroubového spoje soupravy kliky.
- Pokud je šroubový spoj pevně utažen, může se frézované vybrání zdeformovat a vyvíjet boční tlak na schránku zámku a tím způsobit těžký chod.
- ▶ Zkontrolujte stanovené rozměry frézované kapsy hlavního zámku.
- Pokud se klika navzdory dodržení stanovených rozměrů znovu samočinně nenastaví zpět do výchozí polohy, pak musí vícebodový uzávěr zkontrolovat společnost KFV.
- Pokud frézovaná kapsa neodpovídá stanoveným rozměrům, pak se musí frézování dodatečně upravit.
- ▶ Zopakujte kontrolní krok s dodatečně upravenou frézovanou kapsou.
- Pokud se klika ani potom samočinně nevrátí do výchozí polohy, pak musí vícebodový uzávěr zkontrolovat společnost KFV.

6.2 Porucha funkce cylindrické vložky

Nelze vytáhnout klíč.

- ▶ Demontujte cylindrickou vložku a zkontrolujte z hlediska poruchy funkce.
- Pokud cylindrická vložka nefunguje bezvadně, musí se vyměnit.
- ▶ Zopakujte kontrolní krok s vyměněnou cylindrickou vložkou.
- Pokud klíč ani nadále nelze vytáhnout, pak musí hlavní zámek zkontrolovat společnost KFV.

6.3 Porucha funkce závory hlavního zámku

- ▶ Zkontrolujte seřízení AT kusu.
- Přestavte AT kus ve směru k dveřnímu křídlu, abyste snížili přítlak.
- ▶ Zopakujte kontrolní krok s nastaveným AT kusem.
- Pokud těžký chod přetrvává, pak musíte zkontrolovat stanovené rozměry frézované kapsy hlavního zámku.
- Pokud frézovaná kapsa odpovídá stanoveným rozměrům a těžký chod přetrvává, pak musí hlavní zámek zkontrolovat společnost KFV.
- Pokud frézovaná kapsa neodpovídá stanoveným rozměrům, pak se musí frézovaná kapsa dodatečně upravit.
- ▶ Zopakujte kontrolní krok s dodatečně upravenou frézovanou kapsou.
- ▶ Zkontrolujte správné usazení posuvných tyčí v úchytech.
- ▶ Zkontrolujte znečištění kluzných ploch a posuvných tyčí.
- Odstraňte příp. nečistoty.
- ▶ Zkontrolujte utahovací moment štítků a rozety klikové garnitury.
- ▶ Zkontrolujte správné usazení cylindrické vložky.

6.4 Porucha funkce střelky

Střelka se pohybuje ztěžka nebo se nevysune zcela nebo se vůbec nevysune.

- ▶ Zkontrolujte stanovené rozměry frézované kapsy hlavního zámku.
- Pokud frézovaná kapsa odpovídá stanoveným rozměrům a těžký chod přetrvává, pak musí hlavní zámek zkontrolovat společnost KFV.
- ▶ Pokud frézovaná kapsa neodpovídá stanoveným rozměrům, pak se musí frézovaná kapsa dodatečně upravit.
- ▶ Upravte rámový díl.

www.siegenia.com



SIEGENIA®
brings spaces to life